

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
ЧЕТИРИДЕСЕТ И ЧЕТВЪРТО НАРОДНО СЪБРАНИЕ

1448  
[Signature]

КОМИСИЯ ПО КУЛТУРАТА И МЕДИИТЕ

**ДОКЛАД**  
**за първо гласуване**

ОТНОСНО: Законопроект за ратифициране на Анекс към Рамковото споразумение за Проект „Традуки“ относно подкрепа и посредничество за проекти в областта на превода в Югоизточна Европа и присъединяването на Министерството на културата на Република България към проекта за периода 1 януари 2019 г. - 31 декември 2020 г., подписан от българската страна на 14 декември 2018 г. в София, № 902-02-23, внесен от Министерски съвет на 05.08.2019 г.

На редовно заседание на Комисията по културата и медиите, проведено на 12 септември 2019 г. беше разгледан Законопроект за ратифициране на Анекс към Рамковото споразумение за Проект „Традуки“ относно подкрепа и посредничество за проекти в областта на превода в Югоизточна Европа и присъединяването на Министерството на културата на Република България към проекта за периода 1 януари 2019 г. - 31 декември 2020 г., подписан от българската страна на 14 декември 2018 г. в София, № 902-02-23, внесен от Министерски съвет на 05.08.2019 г.

В заседанието участваха от Министерството на културата: Петър Миладинов, директор на Дирекция „Международно сътрудничество, европейски програми и регионални дейности“ и Людмила Харизанова, главен юрисконсулт в Дирекция „Правнонормативна дейност и обществени поръчки“.

Законопроектът беше представен от г-н Петър Миладинов.

Проект „Традуки“ представлява Европейска мрежа за литература и книги за подкрепа и посредничество за проекти в областта на превода в Югоизточна Европа. През последните 10 години български книгоиздатели и преводачи са получавали финансова подкрепа от програмата, но участието им в нея не е било постоянно, като самата програма не е много известна в страната.

На 14 декември 2018 г. в София анексът е подписан между Република България и организацията, управляваща проекта Фондация „Самуел Фишер“ – Берлин.

Присъединяването на България към Проекта „Традуки“ като равноправен член дава възможност за: подпомагане участието на българските книгоиздатели в международни панаири на книгата; български автори да представят произведения си на европейска сцена; популяризиране на българските автори и произведения чрез превод на разнообразни езици; разпространяване на националната ни литература чрез участие на български автори, преводачи, издатели, библиотекари и критици в срещи и представяния в Европа.

В съответствие с § 8 на Рамковото споразумение и т. „б“ от анекса считано от 2019 г. годишният финансов принос на Министерството на културата на Република България към Проект „Традуки“ е 10 000 евро. Разходите са за сметка на бюджета на Министерството на културата за съответната година.

На основание чл. 85, ал. 1, т.4 и 5 от Конституцията на Република България Споразумението трябва да се ратифицира със закон.

В резултат на проведено гласуване единодушно с 14 гласа „за“, Комисията по културата и медиите предлага на Народното събрание да подкрепи на първо гласуване Законопроект за ратифициране на Анекс към Рамковото споразумение за Проект „Традуки“ относно подкрепа и посредничество за проекти в областта на превода в Югоизточна Европа и присъединяването на Министерството на културата на Република България към проекта за периода 1 януари 2019 г. - 31 декември 2020 г., подписан от българската страна на 14 декември 2018 г. в София, № 902-02-23, внесен от Министерски съвет на 05.08.2019 г.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ:**

чл.-кор. Вежди Рашидов